

## COMMUNIQUÉ

### **Le Fonds municipal vert de la FCM subventionne un système de cogénération pour l'installation de traitement des eaux usées du District régional de Nanaimo**

**Nanaimo (C.-B.), le 9 février 2010** – Basil Stewart, président de la Fédération canadienne des municipalités (FCM) et maire de Summerside (Î.-P.-É.), et James Lunney, député de Nanaimo-Alberni, représentant l'honorable Christian Paradis, ministre des Ressources naturelles, ont annoncé aujourd'hui l'attribution d'une subvention du Fonds municipal vert<sup>MC</sup> (FMV) au District régional de Nanaimo (DRN). Le DRN utilisera le financement de 350 000 \$ pour transformer les biogaz issus du procédé de traitement des eaux usées en chaleur et en électricité pour l'installation.

« Le Fonds municipal vert de la FCM offre tout un éventail de ressources et de services conçus expressément pour répondre aux besoins des gouvernements municipaux en matière de développement durable, a dit M. Stewart. Le financement et le savoir-faire assurés par le Fonds permettent de soutenir le développement de collectivités plus durables sur les plans environnemental, social et économique. »

« Notre gouvernement aide les municipalités de toutes les régions du pays à assainir leur environnement, comme elles s'en sont fixé l'objectif, au moyen du Fonds municipal vert, a déclaré M. Lunney. Le financement annoncé aujourd'hui est un autre exemple des moyens pris par notre gouvernement, en partenariat avec la FCM, pour aider les collectivités, dont le District régional de Nanaimo, à assurer un avenir plus vert à leur population. »

Plus de 60 % des biogaz produits actuellement au Greater Nanaimo Pollution Control Centre (GNPCC) est brûlé sur place à la torche, en pure perte. L'objectif du projet de cogénération (le premier de cette envergure dans une installation de traitement des eaux usées en C.-B.) consiste à utiliser les biogaz comme source durable de combustible qui permettra de répondre aux besoins en électricité et en chauffage de l'installation.

Les biogaz seront transformés au moyen d'un système de conditionnement pour retirer les particules et les composants du gaz brut, et d'un système de cogénération pour en extraire chaleur et énergie. Le système, qui sera mis en service en décembre 2010, pourra produire environ 335 kilowatts (kW) d'énergie.

Au GNPCC, la cogénération permettra de compenser considérablement les demandes en électricité de l'île de Vancouver et de prolonger ainsi la durée de vie des câbles sous-marins de transport d'énergie, vieillissants, qui alimentent l'île en électricité. Cela permettra également à BC Hydro de desservir des utilisateurs additionnels sans ajout de capacité au réseau électrique, et de profiter ainsi de plus de temps pour examiner de nouvelles options en matière d'énergie durable.

« Grâce à l'aide de la FCM, la cogénération mise en œuvre dans notre installation profitera aux consommateurs d'électricité de toute la région de l'île de Vancouver et contribuera à renforcer nos efforts au chapitre de la durabilité énergétique pour le DRN, a dit Joe Stanhope, président du

conseil du DRN. Une fois que notre système sera opérationnel, cela pourrait inciter d'autres usines de traitement des eaux usées de la C.-B. à entreprendre des projets similaires. »

Le budget total du projet de cogénération se chiffre à 2,95 millions de dollars. Le projet est financé grâce à une subvention de 350 000 \$ de la FCM, à un financement de 2,3 millions de dollars de l'Union des municipalités de la Colombie-Britannique attribué en 2008 en vertu du Fonds de la taxe sur l'essence et à une somme de 300 000 \$ provenant du budget de fonctionnement des services de traitement des eaux usées du DRN.

Le Fonds municipal vert est une dotation financée par le gouvernement du Canada et gérée par la Fédération canadienne des municipalités. Le Fonds appuie les partenariats et sert de levier aux projets financés par les secteurs public et privé afin de redéfinir les normes de qualité de l'air, de l'eau, du sol et de protection du climat.

*La Fédération canadienne des municipalités (FCM) est la voix nationale des gouvernements municipaux depuis 1901. La FCM encourage l'aménagement de collectivités durables pour l'amélioration de la qualité de vie, en favorisant des gouvernements municipaux forts, efficaces et responsables.*

– 30 –

Renseignements

#### **District régional de Nanaimo (C.-B.)**

Matt O'Halloran  
Coordonnateur des communications  
District régional de Nanaimo  
Tél. : 250 390-6554  
Courriel : MOhalloran@rdn.bc.ca  
[www.rdn.bc.ca](http://www.rdn.bc.ca)

#### **Fonds municipal vert de la FCM**

Lorie Boucher  
Gestionnaire, Communications et Marketing  
Fonds municipal vert  
Fédération canadienne des municipalités  
Tél. : 613 907-6298  
Télé. : 613 244-1515  
Courriel : [lboucher@fcm.ca](mailto:lboucher@fcm.ca)  
[www.fcm.ca/gmf](http://www.fcm.ca/gmf)

#### **Ressources naturelles Canada**

Margaux Statsny  
Directrice des communications  
Cabinet du ministre  
Ressources naturelles Canada  
613 996-2007

Relations avec les médias  
Ressources naturelles Canada  
613 992-4447